

# Garsiakalbių sistema

## Skaļruņu sistēma

### Kõlarisüsteem

SS-CS310CR



Naudojimo instrukcija	LT
Lietošanas instrukcijas	LV
Kasutusjuhend	EE

<http://www.sony.net/>  
© 2014 Sony Corporation

## Lietuviai k.

## ISPĖJIMAS

Senos elektros ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskirios surinkimo sistemos)

Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinį atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad jų būtų galima perdirbti. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą.

Perdirbant medžiagas tausojami gamtos ištekliai. Jei reikia išsamnes informacijos apie šio gaminio perdibimą, kreipkitės į vienos valdžios instituciją, buitinų atliekų žalinimo tarnybą arba į pardoutyvę, kurioje įsigijote šį gaminį, darbuotoją.

Pirkėjų dėmesiui: toliau nurodyta informacija taikoma tik Jangai, parduodamai šalyse, kuriose taikomos ES direktyvos.

Ši įrenginį pagamino „Sony Corporation“, įsikūrusi adresu 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Japonija), arba jos vardu veikianti kita bendrovė. Užklausas, ar gaminys atitinka Europos Sąjungos teisės aktų nuostatas, siūlykite galiojamam atstovui šiuo adresu: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Jei turite klausimų apie remontą arba garantiją, kreipkitės atskiruse remonto arba garantijos dokumentuose nurodytais adresais.

## Atsargumo priemonės

## Sauga

- Prieš naudodam sistemos įsitikinkite, kad darbinė sistemos įtampa atitinka maitinimo tiekimo įtampą.
- Jei į sistemą patektu skystis arba koks nors daiktas, atjunkite sistemos maitinimo laidą ir prieš toliau eksploatuodami duokite sistemą patikrinti kvalifikuočiams specialistams.

## Naudojimas

- Garsiakalbių sistemai netinka maitinimas, kurio galia vatais nuolat viršija maksimalių sistemos ivesties galia.
- Netinkamai nustatius garsiakalbių jungčių poliskumą, buson tonai bus silpni, o įvairių instrumentų padėtis – neaiški.
- Garsiakalbių gnybtuoju sūsilietus nezoiliuotiemis garsiakalbių laidams gali įvykti trumpasis jungimas.
- Prieš Jungdam, išjunkite stiprintuvą, kad nepažeistumėte garsiakalbių sistemoms.
- (Tik centrinis ir erdvinius garsiakalbių) Garsiakalbio grotelių nuimti negalima. Nebandykite nuimti garsiakalbių sistemų grotelių. Bandydami juos nuimti galite pažeisti garsiakalbių.
- Garsumo lygis neturėtų būti tokis aukštas, kad garsas būtų iškraipomas.

## Vieta

- Nemontuokite garsiakalbių taip, kad jie būtų pakreipti nuožūlniai.
- Nestatykite garsiakalbių vietose, kuriose:
  - itin karšta ar šalta;
  - daug dulkių ar nešvarumų;
  - labai drėgna;
  - gaminį veikty vibracija;
  - gaminį veikty tiesioginiai Saulės spinduliai;
  - netoli magnetinių kertelių (kredito kortelių, elektroininių bilietyt ir t. t.).
- Magnetinės kertelės gali būti sugadintos dėl garsiakalbių įrenginiuose esančių magnetų;
- netoli televizorių.
- Garsiakalbių neapsaugoti nuo magnetinio lauko. Todėl jei garsiakalbius naudojate su CRT televizoriais, televizoriaus ekrane spalvos gali pasikeisti.
- Ant specialiai paruoštu (vaškuotu, išteptu alyva, poliūotu ir pan.) paviršiu garsiakalbius statykite atsargiai, nes jie gali susiepti arba gali pakisti jų spalvą.

## Latviiski

## BRĪDINĀJUMS

Atbrīvošanās no vecām elektriskām un elektroniskām iekārtām (attiecības uz Eiropas Savienību un citām Eiropas valstīm ar atsevišķu savākšanas sistēmu)



Šis apzīmējums uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka ar šo produkto nedrīkst rikoties kā mājsaimniecības atkritumiem. Atbrīvošā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Nodrošiniet pareizu atbrīvošanos no šī produkta, palīdzēsiet nepieļaut iespējamā negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbrīvošā ūdens produktu atkritumu apstrāde. Materiālu pārstrādei palīdzēs taupīt dabas resursus. Lai iegūtu detalizētu informāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju vai veikalui, kurā iegādājāties šo produkta.

Paziņojums klientiem: turpmākā informācija attiecības tikai uz iekārtu, kas pārdota valstī, uz kuru attiecas ES direktīvas.

Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan (vai arī ražots šī uzņēmuma vārdā). Jautājumi saistībā ar produkta atbilstību Eiropas Savienības likumdošanai ir jāuzdzod pilnvarotajam pārstāvījam Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācija. Ja rodas jautājumi par remontu vai garantiju, skatiet atsevišķos servisa vai garantijas dokumentus norādītās adreses.

## Valymas

Garsiakalbių korpusus valykite minkšta šluoste, sudrēkinta švelnus poveikio valymo tirpalu ar vandeniu. Nenaudokite jokios šiurkščios šluostes, valymo miteliai arba tirpiklio, p.vz., alkoholio ar benzino.

Jei kilo su garsiakalbių sistema susijusių klausimų ar problemų, pasirtarkite su artimiausiu „Sony“ pardavėju.

## Garsiakalbių vietas parinkimas (A)

Visi garsiakalbiai turėtų būti atsuktūti į klausymosi padėtį. Norēdami išgauti geresnį erdvinių garso efektą, visus garsiakalbius statykite tuo pačiu atstumu nuo klausymo vietas.

## Garsiakalbius statykite, kaip nurodyta toliau:

Priekinių garsiakalbių: tinkamas atstumas iki kairiosios ir dešiniosios televizoriaus pusėi

Žemėju dažnių garsiakalbių (nepridedamas): bet kuriuo televizoriaus pusėje

Centrinis garsiakalbis: priešais televizorių

Erdvinio garso garsiakalbių: atsižvelgiant į patalpos apstatymą. Erdvinio garso garsiakalbius galima pastatyti šiek tiek už klausymosi padėties.

## Pastaba

Garsiakalbių statykite ant plokščio, horizontalaus paviršiaus.

## Surinkimas

## Padelių tvirtinimas (B)

Garsiakalbių apācijoje pritrivinkite pateiktus padelius, kad garsiakalbių būtų stabilesni ir neslidinėtų.

## Erdvinio garso garsiakalbių montavimas ant sienos (C)

Erdvinio garso garsiakalbių galite pakabinti ant kabliuko (nepridedamas), pritrivinti prie sienos.

Prieš montuodami garsiakalbius ant sienos, prijunkite jų laidus.

- Pasiruoškite garsiakalbių užpakalinėje dalyje esančias ertmes atitinkančius varžtus (nepridedami).

- Priveržkite varžtus prie sienos. Varžai turi išsioki 7-10 mm.

- Pakabinkite garsiakalbius ant varžtų.

## Pastabos

- Naudokite varžtus, tinkamus atsižvelgiant į sienos medžiagą ir stiprumą. Tinko plokštės sienos yra itin trapi, todėl varžtų tvirtai įsukite į siją ir priveržkite prie sienos. Garsiakalbius montuokite ant vertikalių ir plokštinių sienos tos vietose, kur jų sustiprinta.
- Jei reikia informacijos apie sienos medžiagą arba nežinote, kokius varžtus naudoti, klausite varžtų prie sienos. Garsiakalbius montuokite ant vertikalių ir plokštinių sienos tos vietose, kur jų sustiprinta.
- „Sony“ neatšako už nelaimingus atsitikimus arba žala, patirytą dėl netinkamo montavimo, per mažo sienos stiprumo arba netinkamo varžtų įsukimo, stichinių nelaimių ir t. t.

- Neuzstdiati skafūrus slipi.
- Nenovietojiet skafūrus vietai, ja tā ir:
  - pārmēriji karsta vai auksta;
  - puteklajina vai netūra;
  - joti mitra;
  - paklauta vibracijā;
  - paklauta tiešai saules gaismai;
  - magnētisko karšu (kreditkartes, sabiedriskā transporta kارتes u.c.) tuvumā;
  - Skafūrus ierūgti esošo magnētu dėl iespējama magnētiko karšu atteice.
- Skafūrus nav magnētiski ekrani.
- Tāpēc, ja skafūrus izmantojot CRT televizoriu tuvumā, televizora ekrānā notiks krāsų apėnošana.
- Uzmanieties, ja skafūrus novietojat uz ipaši apšildymo (vaskotas, ēlijotas, pulētas utt.) virsmas, jo iespējama notraišišana vai krāsas zaudėšana.

## Piesardžibas pasākumi

## Par drošību

- Pirms darbinat sistēmu, pārbaudiet, vai tās darba spriegums atbilst vietējam barošanas avotam.
- Ja kāds skidrus vai cets priešķems nonāk sistēmā, atvienojiet sistēmas barošanu vadu un pirms turpmākas darbināšanas lūdziet to pārbaudīt kvalificētam servisa darbiniekam.

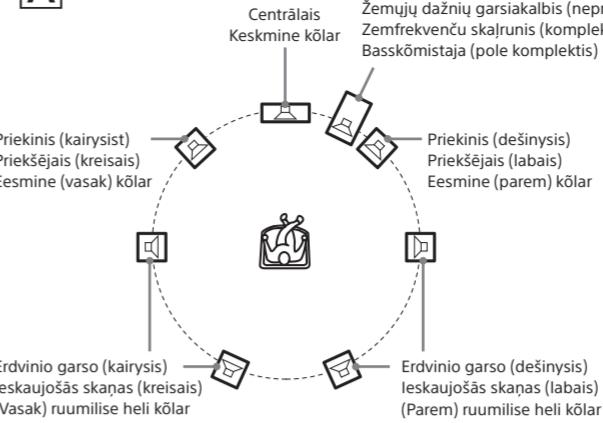
## Par darbību

- Nedarbiniet skafūrus sistēmu, ilgstoši pleslēdot to barošanas avotam, kas pārsnedz sistēmas maksimālo iejas jaudu.
- Ja skafūrus savienojumā būs nepareiza polaritāte, basu toni būs vāji, bet dažadiem instrumentiem nebūs skaidri izteikta izvietojuma.
- Ja pie skafūrus kontaktā izgāzās saskarsas atkailināti skafūrus vadi, var rasties issavienojums.
- Pirms savienošanas izslēdziet pastiprinātāju, lai izvairītos no skafūrus skafūrus bojāšanās.
- (Tik centrālajam ir iekšaujōs skafūras skafūrus) Skafūrus dekoratīvo režīgi nevar noņemt. Nemēģiniet noņemt dekoratīvo režīgi no skafūrus sistēmas. Mēģinot var noņemt, var sabotēt skafūrus.
- Samaziniet skafūrus līmeni, ja skafūras tiek kroplojā.

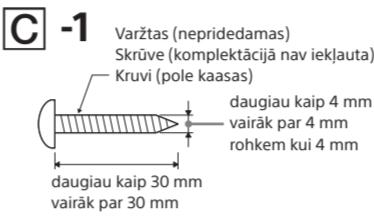
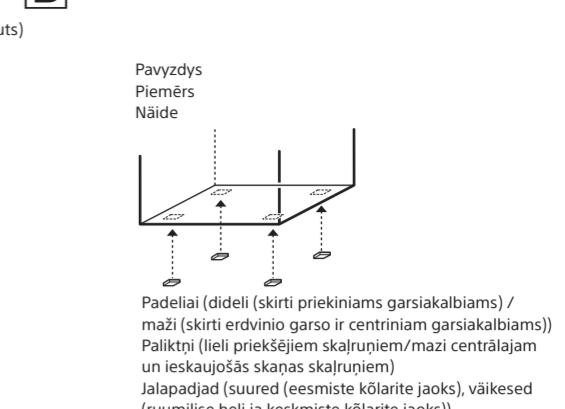
## Par novietojumu

- Neuzstādīt skafūrus slipi.
- Nenovietojiet skafūrus vietai, ja tā ir:
  - pārmēriji karsta vai auksta;
  - puteklajina vai netūra;
  - joti mitra;
  - paklauta vibracijā;
  - paklauta tiešai saules gaismai;
  - magnētisko karšu (kreditkartes, sabiedriskā transporta kارتes u.c.) tuvumā;
  - Skafūrus ierūgti esošo magnētu dėl iespējama magnētiko karšu atteice.
- Skafūrus nav magnētiski ekrani.
- Tāpēc, ja skafūrus izmantojot CRT televizoriu tuvumā, televizora ekrānā notiks krāsų apėnošana.
- Uzmanieties, ja skafūrus novietojat uz ipaši apšildymo (vaskotas, ēlijotas, pulētas utt.) virsmas, jo iespējama notraišišana vai krāsas zaudėšana.

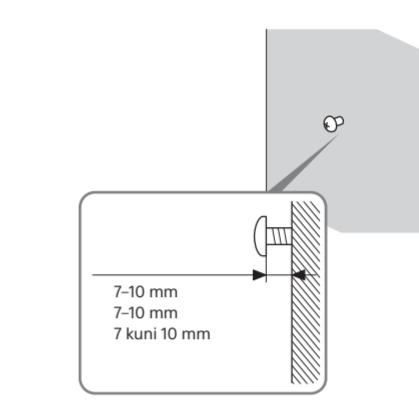
A



B



C - 2



C - 3

**Puhastamine**  
Puastage kolarikorpi pehme kergelt niiske lapi ja örna pesuvahend või veega. Ärge kasutage abrasiivset svammi, küürimispulbit või lahustit, näiteks alkoholi või bensiini.

Kui teil on kolarisüsteemi kohta küsimusi või sellega on probleeme, võtke ühendust lähihama Sony edasimüüjaga.

## Kõlarite paigutamine (A)

Kõklarid peavad jäääma esiküljega kuulamiskoha suunas. Parema ruumilise heli saavutamiseks paigutage kõik kõklarid kuulamiskohast sama kauguse.

**Paigutage kõklarid järgmiselt:**

Esmälised kõklarid: telerist vasakule ja paremale sobivasse kaugusesse.

**Basskōmistaja (pole komplektis):** telerist emmalekkumolle poolne.

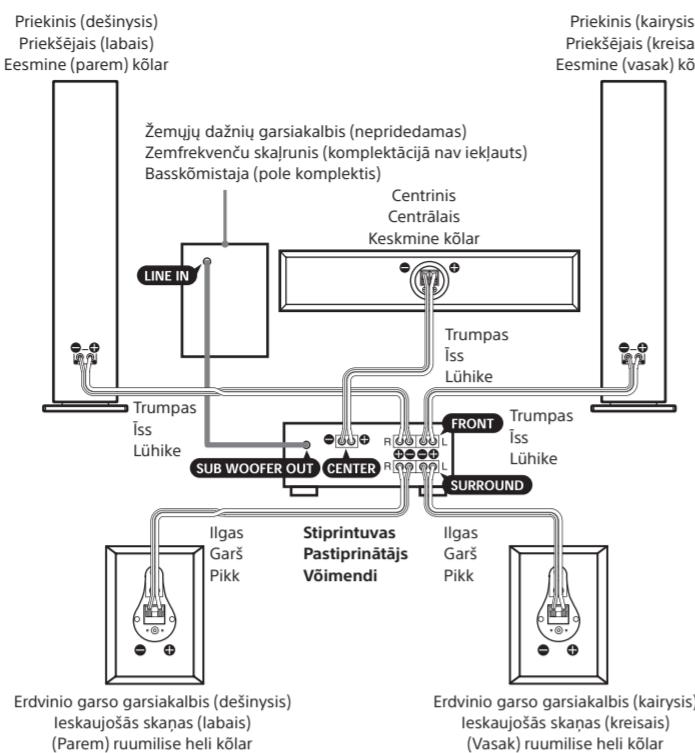
**Keskmine kolar:** telteri ette.

**Ruumilise heli kõlarid:** oleneb konkreetsest ruumist. Ruumilise heli kõlarid vöivad kuulamisandist tagapool olla.

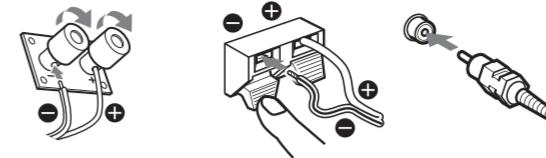
**Märkus.**  
Kõlar tuleb kindlasti paigaldada horisontaalsele, sileda pinnaga kohta.

## Kokkupanek

D



E



## Lietuvių k.

### Sistemos prijungimas (D)

Priei sujungdami išjunkite stiprintuvu ir žemųjų dažnių garsiakalbio (nepridedamas) maitinimą.  
Priekinj, centrinj ir erdvino garso garsiakalbius sujunkite su stiprintuvu garsiakalbio išvesties gnybtais ir prijungite prie stiprintuvu žemųjų dažnių garsiakalbio lido LINE IN.  
Erdvinio garso garsiakalbius prijunkite ilgu garsiakalbių laidu, o priekinj ir centrinj – trumpu garsiakalbių laidu.

### Pastabos (E)

- Jsitinkinkite, kad teigiami (+) ir neigiami garsiakalbių (-) gnybtai atitinkamai teigiamus (+) ir neigiamus (-) stiprintuvu gnybtus.
- Jsitinkinkite, kad viskas sujungta tinkamai.  
Garsiakalbių gnybtuoje susilietus neizoliuotiems garsiakalbių laidams galį ižykti trumpasis jungimas.
- Neigiamu informacija apie stiprintuvu jungtis pateikiama prie stiprintuvu pridedamoje naudojimo instrukcijoje.

### Patarimas

Juodi arba juodai dryžuoti laidai yra neigiamu (-) poliskumo. Jei turi būti jungiami prie neigiamu (-) garsiakalbio gnybtu.

### Stiprintuvo nustatymas

Jungdami stiprintuvą prie vidinių kelių kanalų dekoderių („Dolby Digital™, DTS® ir t. t.), turėtumėte atidarę stiprintuvu sąrankos meniu nurodyti garsiakalbių sistemos parametrus. Stiprintuvu sąrankos meniu skiriatis atsižvelgiant į tai, ar naujodamas žemųjų dažnių garsiakalbis (nepridedamas).  
Tinkamai nustatymai nurodyti toliau pateikiame lentelę. Išsamūs nustatymo procedūros informacija pateikiama prie stiprintuvu pridedamoje naudojimo instrukcijoje.

### Garsiakalbių sąranka (naudojamas žemųjų dažnių garsiakalbis)

Garsiakalbi	Nustatyti kaip
Priekiniai garsiakalbiai	LARGE <sup>a</sup> arba SMALL
Centrinis garsiakalbis	SMALL
Erdvinio garso garsiakalbiai	SMALL
Žemųjų dažnių garsiakalbis (nepridedamas)	ON (arba YES)

### Garsiakalbių sąranka (žemųjų dažnių garsiakalbis nenaudojamas)

Garsiakalbi	Nustatyti kaip
Priekiniai garsiakalbiai	LARGE
Centrinis garsiakalbis	SMALL
Erdvinio garso garsiakalbiai	SMALL
Žemųjų dažnių garsiakalbis (nepridedamas)	OFF (arba NO)

<sup>a)</sup> „Dolby” ir dvigubos D raidės simbolis yra „Dolby Laboratories” prekių ženklai.

<sup>b)</sup> DTS ir „DTS Digital Surround” yra registracijos „DTS, Inc.” prekių ženklai.

<sup>c)</sup> Jei naujodėte žemųjų dažnių garsiakalbij, rekomenduojama priekinės garsiakalbius nustatyti kaip LARGE. Tačiau jei iškraipoma, priekinj garsiakalbius nustatykite kaip SMALL.

### Nesklandumų šalinimas

Jei dėl garsiakalbių sistemos kyla problema, patirkinkite toliau pateiktą sąrašą ir imkitės nurodyti priemonių. Jei problemas išspręsti nepavyksta, kreipkitės į artimiausią „Sony” pardavėją.

### Nesklandumų garsas iš garsiakalbių sistemos.

- Jsitinkinkite, kad viskas sujungta tinkamai.
- Jsitinkinkite, kad stiprintuvu garsumas nustatytas tinkamai.
- Jsitinkinkite, kad stiprintuvu programos šaltinio parinktis nustatytas tinkamai šaltiniui.
- Jsitinkinkite, kad neprijungtus ausinės.

## Latviski

### Sistēmas pievienošana (D)

Pirms veicot jebkādu savienošanu, noteikti izslēdziet pastiprinātāja un zemfrekuvenču skārļunu (nav iekļauts komplektācijā) barošanu.

Priekšēj, centrālo un ieskaujošās skaņas skārļunu savienojošo pastiprinātāja skārļunu izējas kontaktligzdam un izmantojet zemfrekuvenču skārļunu (nav iekļauts komplektācijā) ligzdu LINE IN, lai izveidotu savienojošo pastiprinātāju.

Noteikti izmantojiet garo skārļunu vadu, lai pievienotu ieskaujošās skaņas skārļunu, un īso skārļunu vadu, lai pievienotu priekšējās skārļunu un centrālo skārļunu.

### Piezīmes (E)

- Pārliecīnietes, vai skārļunu plus (+) un minus (-) kontaktligzdas ir savienotas ar atbilstošām pastiprinātāja plus (+) un minus (-) kontaktligzdam.
- Pārliecīnietes, vai visi savienojumi ir cieši. Ja pie skārļunu kontaktligzdam saskaras atkailināti skārļunu vadī, var tikt izraisīts issavienojums.
- Detalizētu informāciju par pastiprinātāja savienojošiem skārļu pastiprinātāja komplektācijā iekļautajās lietošanas instrukcijās.

### Padoms

Melnajiem vai melnajiem svītrainajiem vadiem ir minus (-) polaritāte, un tie jāsavieno ar skārļunu minus (-) kontaktligzdam.

### Pastiprinātāja iestatīšana

Kad savienojet pastiprinātāju ar iekšējiem vairākānālu dekoderiem („Dolby Digital™, DTS® jt.”), skārļunu sistēmas parametru norādišanai jāizmanto pastiprinātāja iestatīšanas izvēles. Pastiprinātāja iestatīšanas izvēles atskiras atkarībā no tā, vai tiek izmantots zemfrekuvenču skārļunu (nav iekļauts komplektācijā).

Pareizi iestatījumus skatiet nākamajā tabulā. Detalizētu informāciju par iestatīšanu skatiet pastiprinātāja komplektācijā iekļautajās lietošanas instrukcijās.

### Skārļunu iestatīšana (tieki lietots zemfrekuvenču skārļunu)

Šīm	Iestatīt vērtību
Priekšējē skārļuni	LARGE <sup>a</sup> vai SMALL
Centrālais skārļunis	SMALL
Leskaujošās skaņas skārļuni	SMALL

### Skārļunu iestatīšana (netiek lietots zemfrekuvenču skārļunu)

Šīm	Iestatīt vērtību
Priekšējē skārļuni	LARGE
Centrālais skārļunis	SMALL
Leskaujošās skaņas skārļuni	SMALL
Zemfrekuvenču skārļunis (komplektācijā nav iekļauts)	OFF (vai NO)

### Skārļunu iestatīšana (netiek lietots zemfrekuvenču skārļunu)

Šīm	Iestatīt vērtību
Priekšējē skārļuni	LARGE
Centrālais skārļunis	SMALL
Leskaujošās skaņas skārļuni	SMALL
Zemfrekuvenču skārļunis (komplektācijā nav iekļauts)	OFF (vai NO)

a) Dolby ja topelt-D sūmbolid on ettevōtte Dolby Laboratories kaubamärgid.

b) DTS ja DTS Digital Surround on ettevōtte DTS, Inc. registreeritud kaubamärgid.

c) Kui kasutate basskōmīstājat, soovitame eesmiste kārlike seadistuseks määramata LARGE.

Moontutse tekkeks määrase eesmiste kārlike seadistuseks SMALL.

### Problēmu novēršana

Ja ar skārļunu sistēmu rodas problēma, skatiet šo sarakstu un veiciet atbilstošos pasākumus. Ja problēma netiek novēršta, sazinieties ar tuvāko Sony Izplatītāju.

### Skārļunu sistēma neko neatskaņo.

• Pārliecīnietes, vai ir pareizi izveidoti visi savienojumi.

- Pārliecīnietes, vai pastiprinātājam ir uzgriezts atbilstošs skārļums.
- Pārliecīnietes, vai pastiprinātāja programmu selektorām ir iestatītas pareizās skaņas avots.
- Ja ir pievienotas austīnas, atvienojiet tās.

### No skārļuna dzirdama dūkšana vai troksnis.

- Pārliecīnietes, vai ir pareizi izveidoti visi savienojumi.
- Nodošiniet, lai neviens no audio komponentiem neatrastos pārāk tuvu televizoram.

### Pēķeni pazudusi skaņa.

- Pārliecīnietes, vai ir pareizi izveidoti visi savienojumi. Ja pie skārļunu kontaktligzdam saskaras atkailināti skārļunu vadī, var tikt izraisīts issavienojums.

### Specifikācijas

#### SS-CS3 (priekšējē skārļuni)

Skārļunu sistēma 3 skārļunu 4 dziju sistēma, basus astarojoša

Skārļunu ierices Zemo frekuvenču skārļunu:

130 mm, kūginio tipo (2)

Aukštu dažnių garsiakalbīs:

25 mm, kupolo tipo (1)

Naujoviškas aukštu dažnių garsiakalbīs: 19 mm, kupolo

tipo (1)

• Pārliecīnietes, vai ir pareizi izveidoti visi savienojumi. Ja pie skārļunu kontaktligzdam saskaras atkailināti skārļunu vadī, var tikt izraisīts issavienojums.

#### SS-CS10C (centrālais skārļunis)

Skārļunu sistēma 3 skārļunu 4 dziju sistēma, basus astarojoša

Skārļunu ierices Zemo frekuvenču skārļunu:

130 mm, konusveida (2)

Augsto frekuvenču skārļunu:

25 mm, mikstais

kupolveida (1)

Īpaši augsto frekuvenču skārļunu: 19 mm, mikstais

kupolveida (1)

• Pārliecīnietes, vai ir pareizi izveidoti visi savienojumi. Ja pie skārļunu kontaktligzdam saskaras atkailināti skārļunu vadī, var tikt izraisīts issavienojums.

#### SS-CS10 (ieskaujošās skaņas skārļuni)

Skārļunu sistēma Pilna diapazona, basus

astarojoša

Skārļunu ierices 70 mm, konusveida (1)

Nominālā jauda 6 omi

Maksimālā ieje